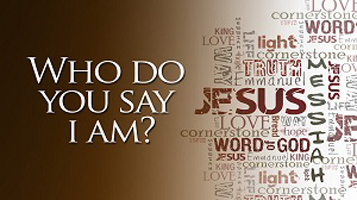
***Sunday – August 27 2023 Eastwood Uniting Church***

****

**Welcome 歡迎 어서오세요**

**G’day and Welcome** Warami mittigar! [Darug]

**환영합니다** [Korean] **欢迎** [Chinese]

**Hej kompis** [Swedish] **Guten Tag, Freund** [German] **Ciao amico** [Italian]

歡迎大家今天來到伊士活聯合教會參加主日崇拜

**Lighting the Christ Candle 환영과 그리스도의 촛불 켜기 燃點基督之燭**

我们感谢希望之光，

**我们对基督的盼望闪烁生辉。**

我们感谢和平之光，

**基督之平安照亮我们的道路。**

我们感谢喜乐之光，

**基督之喜乐照亮我们的生活。**

我们感谢爱之光，

**感谢上帝，透过耶稣基督在这世界中照耀的光。**

光照在黑暗中，

**黑暗未能战胜它。**

We give thanks for the light of hope

**Our hope in Christ shines on.**

We give thanks for the light of peace

**The peace of Christ lights our way.**

We give thanks for the light of joy

**The joy of Christ brightens our lives.**

We give thanks for the light of love

**Thank you, God, for your light in this**

**world through Jesus Christ.**

The light shines in the darkness.

**And the darkness has not overcome it.**

**Acknowledgement of the First People of This Land 이 땅의 원주민 인정 致謝這土地的的原住民**

We acknowledge the Wallumedegal people of Darug country, first inhabitants of this place, and for the way they have cared for this land since time immemorial.

**We recognise their continuing connection to land, waters and culture. We honour their Elders past, and present, and pray that we may all work together for reconciliation and justice in this nation.**

우리는 다룩 그룹에 속한 월러메드걸 사람들이 이 곳의 원주민이라는 것과 그들이 이 땅을 태고적부터 그들의 방법으로 보호하고 가꾸어 온 것을 인정합니다. 우리는 이들이 지속적으로 이 땅과 강과 바다, 문화와 깊이 연결되어 있슴을 알고 있습니다. 우리는 그들의 과거와 현재의 지도자들을 존중하며 이 땅에 화해와 정의가 속히 이루어지도록 모두 함께 노력할 것을 기도합니다.

我們感謝 Darug 國家的 Wallumedegal 人，他們是這個地方的原住民，感謝他們自遠古以來照料這片土地的方式。

**我們承認他們與土地、水域和文化的持續聯繫。 我們向他們過去和現在的長老致敬，並祈禱我們可以共同為這個國家的和解與公義而努力。**

**Call to Worship 예배로의 부름 宣召崇拜** Psalm 138 诗篇 138 시편 138

We give you thanks, O LORD, with our whole heart; before the gods we sing your praise;

We bow down toward your holy temple and give thanks to your name for your steadfast love and your faithfulness;

for you have exalted your name and your Word above everything

我们要一心称谢你，在诸神面前歌颂你。

我们要向你的圣殿下拜，我们要因你的慈爱和信实颂扬你的名；

因你使你的名和你的言语显为大，超乎一切。

내가 전심으로 주께 감사하며 신들 앞에서 주께 찬양하리이다 내가 주의 성전을 향하여 경배하며 주의 인자하심과 성실하심을 인하여 주의 이름에 감사하오리니 이는 주께서 주의 말씀을 주의 모든 이름 위에 높게 하셨음이라 내가 간구하는 날에 주께서 응답하시고 내 영혼을 장려하여 강하게 하셨나이다

Come let us worship in Spirit and in joy!

**Hymn 詩歌: Lord I Lift Your Name on High 主，我要高舉你名**

主，我要高舉你名，

主，我愛歌唱讚美你，

感謝你在我生命，

感謝你前來拯救我。

你從天上降世間指引道路，

在世間釘十架代付罪債，

從十架到埋葬，

從埋葬到升天；

主，我要高舉你名。

Lord, I lift your name on high;  
Lord, I love to sing your praises.  
I’m so glad you’re in my life;  
I’m so glad you came to save us.  
  
You came from heaven to earth   
to show the way,  
from the earth to the cross, my debt to pay,  
from the cross to the grave,   
from the grave to the sky,  
Lord, I lift your name on high.  
  
Rick Founds © Copyright 1989 Maranatha! Music  
Administered by CopyCare  
PO Box 77 Hailsham, East Sussex BN27 3EF UK  
Used by permission. CCLI 65422

**Call to confession 참회 기도 認罪邀請：**

**Assurance 용서의 확신 確據：**

**Thanks be to God! 하나님께 감사드립니다. 感謝上帝**

**Peace 평화 平安禮：**

**Announcements 공고 報告**

**Hymn 詩歌: Shout to the Lord**

Chinese depart for worship 中文堂會友請前往舊禮堂繼續崇拜

**중국 성도들은 이제 예배당을 나갑니다.**

**Bible Reading 성경봉독**  **Matthew 16:13-20** Jill Dixon

16:13 Now when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, "Who do people say that the Son of Man is?"

16:14 And they said, "Some say John the Baptist, but others Elijah, and still others Jeremiah or one of the prophets."

16:15 He said to them, "But who do you say that I am?"

16:16 Simon Peter answered, "You are the Messiah, the Son of the living God."

16:17 And Jesus answered him, "Blessed are you, Simon son of Jonah! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father in heaven.

16:18 And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades will not prevail against it.

16:19 I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven."

16:20 Then he sternly ordered the disciples not to tell anyone that he was the Messiah.

In this is the word of the Lord,

**Thanks be to God. 하나님께 감사 感谢上帝**

**Message 설교** Who do you say I AM?

**Hymn: 10,000 Reasons (Bless the Lord)**

*Bless the Lord, O my soul, O my soul, worship God’s holy name.*

*Sing like never before, O my soul, I'll worship Your holy name*

1 The sun comes up, it's a new day dawning;

It's time to sing Your song again.

Whatever may pass and whatever lies before me,

let me be singing when the evening comes. *Bless the Lord ….*

2 You're rich in love and You're slow to anger’

Your name is great and Your heart is kind;

For all Your goodness I will keep on singing,

ten thousand reasons for my heart to find. *Bless the Lord….*

3 And on that day when my strength is failing,

the end draws near and my time has come;

Still my soul will sing Your praise unending,

ten thousand years and then forevermore. *Bless the Lord…*

Written by: Jonas Myrin, Matt Redman Lyrics © CAPITOL CHRISTIAN MUSIC GROUP CCLI 65422

**Prayers of People 중보기도**  Peter McAndrew

**Offering & Prayer of Dedication 헌금기도**

**Romans 12:1-8 says:**

I appeal to you therefore, brothers and sisters, by the mercies of God, to present your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable to God, which is your spiritual worship.

LET US PRAY: Holy God, It is our prayer to not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of our minds, so that we may discern what is your will--what is good and acceptable and perfect,

We who are many, are one body in Christ, and individually we are members one of another.

We have gifts that differ according to the grace given to us: prophecy; ministering; teaching; exhortation; giving generously; leading, showing care and compassion; being filled with joy in you Lord.

May we use our gifts of money, time and talent, generously and with wisdom, to glorify your name Lord. Amen

**Blessing 축도**

May the beauty of God be reflected in your eyes,  
the love of God be reflected in your hands,  
the wisdom of God be reflected in your words,  
and the knowledge of God flow from your heart,  
that all might see, and in seeing, believe.

The blessing of God; Creator, Redeemer and Sustainer be with you now and always

Amen

**Blessing Song: The greatest day in history (Happy day)** The source volume 4: 2067

1 The greatest day in history, death is beaten, you have rescued me.

Sing it out, Jesus is alive.

The empty cross and the empty grave, life eternal, you have won the day.

Shout it out: Jesus is alive, he's alive.

*And oh, happy day, happy day, you washed my sin away.*

*Oh, happy day, happy day, I'll never be the same. Forever I am changed.*

2 When I stand in that place, free at last, meeting face to face,

I am yours, Jesus, you are mine.

Endless joy, perfect peace, earthly pain finally will cease.

Celebrate, Jesus is alive, he's alive. *And oh, happy day…..*

Oh, what a glorious day, what a glorious way that You have saved me.

And oh, what a glorious day, what a glorious name, yeah, yeah, yeah, yeah.

*And oh, happy day, happy day, you washed my sin away.*

*Oh, happy day, happy day, I'll never be the same. Forever I am changed*

© 2006 Thankyou Music adm by Shout! Music Publishing Aust. Used with permission CCLI 65422

*Please join us for Morning Tea*